

ПРОБЛЕМЫ СОНЕТА В РАБОТАХ К. НОСИРОВА

Абдурахманова Хумора

НамГУ, преподаватель

АННОТАЦИЯ

В данной статье даны работы профессора Наманганского государственного университета кафедры русского языка и литературы К.Носирова, которые посвящены проблемам сонета.

***Ключевые слова:** сонет, теория сонетного жанра, узбекский сонет, статья, рецензия, брошюра.*

ABSTRACT

This article presents the works of Professor K. Nosirov that professor of the department of Russian Language and Literature of Namangan State University, which are devoted to the problems of the sonnet.

***Key words:** sonnet, theory of the sonnet genre, Uzbek sonnet, article, review, brochure.*

ВВЕДЕНИЕ

О сонетном жанре в узбекской литературе написано очень мало. Единственное большое издание в республике – это книга Б.С. Михайличенко «Теория сонетного жанра», выпущенная в 1995 году в Самарканде. В ней автор попытался подробно осветить историю происхождения и распространения сонета в мировой литературе, дать классификацию разновидностей этой жанровой формы, описать её поэтику. Географии распространения сонета по мировой литературе в книге посвящён специальный раздел под названием «Сонетная география: «миграция» жанра». Здесь, на двенадцати страницах, автор попытался описать путь распространения сонета по различным национальным путям мировой поэзии. В этой географии больше всех повезло украинской литературе – две страницы. Остальным – кому полстраницы, а кому две строчки. Узбекскому сонету – полстранички. Приведём текст полностью, без изменений:

«Узбекский сонет. Узбекский сонет заявил о себе в первой половине XX века. Этот жанр был введён поэтом Бату (Ходыев Махмуд) (1904-1938). Обладая высокой филологической культурой, талантливый и перспективный Бату в 1919 году написал сонет «Летний день». Этот узбекский сонетист стал одной из многочисленных жертв репрессий 30-х годов. Отметим, что до

последнего времени приоритет в узбекской литературе принадлежал Усману Насыру, создавшему свои сонеты в 30-годы, что и отмечено во всех лексиконах и библиографических справочниках.

К сонетной форме в 50-70-годы обращаются Мирмухсин, Г. Гулям, Шухрат, А. Мухтаров. Но это явление носило эпизодический характер. Подлинный сонетный «взрыв» в узбекской поэзии отмечается в 70-90-е годы: Мухаммад Али, Мирзо Шукрулло, Мирзо Тура, Абдулла Шер, Рауф Парфи, Абдулхай Насыров, Шарафжон Арифи, Хуршид Даврон. В этом далеко неполном списке имён следует назвать узбекских поэтов, которые настойчиво пытаются освоить жанр сонета: это Халима Худойбердиева, Гульчехра Юлдашева, Турсунной Садыкова. Особое место в узбекской сонетистике занимает Барот Байкабулов, творческие искания которого значительно продвинули идею создания поэтической школы сонетистов в Республике Узбекистан»¹.

ОБСУЖДЕНИЕ И РЕЗУЛЬТАТЫ

Профессор кафедры русского языка и литературы Наманганского государственного университета К. Носиров в своё время занимался проблемами сонета, в том числе и узбекского сонета (в частности, произведениями наманганских поэтов в этом жанре). Он является автором около пятнадцати публикаций по этой теме, в том числе и небольшой книжки «Сонет ва сонетлар гулчамбари». Ниже мы предложим перечень наиболее значимых из этих публикаций с краткими аннотациями:

1. Сонеты Б.Байкабулова и некоторые особенности их перевода на русский язык. В сб. «Изучение взаимосвязей литератур народов СССР в педвузах Узбекистана». Тошкент, 1987.

В этой большой статье К. Насырова речь идёт о месте сонета в узбекской литературе, в частности, более подробно о своеобразии сонетов талантливого узбекского сонетиста Барота Байкабулова. Подробному анализу подвергается перевод лирической поэмы «Самаркандский ушшак» на русский язык, выполненный известным поэтом Владимиром Цыбиным.

2. Мухаммад Мирзо сонетлари хақида. / Роман-герман филологияси ва чет тилларни ўқитишнинг долзарб муаммолари. – Наманган, 2000.

Данная статья представляет собой рецензию на сборник сонетов наманганского поэта Мухаммада Мирзо «Айтилмаган кўшиқлар» (1997). Мухаммад Мирзо – автор около 300 сонетов.

¹ Михайличенко, Б.С. Теория сонетного жанра. –Самарканд: Зарафшон, 1995, с. 40.

3. Рифма в сонетах В. Брюсова. / Материалы республиканской конференции. «Олий ва урта махсус, касб-хунар таълими самарадорлигини оширишнинг долзарб муаммолари». –Самарканд, 2002.

В статье речь идёт о мастерстве известного поэта “серебряного века” В. Брюсова, в частности, о своеобразии рифм сонетов этого поэта.

4. Дардли сонетлар. / Хорижий филология ва чет тил таълимининг долзарб муаммолари. –Наманган, 2004.

Эта статья посвящена сонетам Махмуджона Маъмурова. Видный учёный-педагог, литературовед и поэт за короткое время лишается близких, самых дорогих ему людей: буквально друг за другом ушли из жизни его жена и мать. Своё глубокое горе, тоску поэт-лирик изливает в цикле сонетов, которые вошли в сборники “Дардим дафтари” (1999), “Онамнинг кўз ёшлари” (2001).

5. К изучению венка сонетов. / Образовательные системы XX века: проблемы, направления, аспекты. Сб. материалов международной вузовской научно-практической конференции. Тольятти, 2005.

Статья посвящена вопросам изучения жанра сонета в курсе “Введение в литературоведение” в вузовской аудитории. Предложив общие сведения по истории и поэтике сонета, автор иллюстрирует теоретический материал на примере сонета Анны Ахматовой “Художнику”. Особое место в статье уделяется раскрытию особенностей сложной архитектоники венка сонетов. Для иллюстрации этого материала автор статьи предлагает разработанную им самим оригинальную таблицу “Венок сонетов”.

6. О сонетах в сонете. /Тил, таржима ва адабиёт кенгликларида, «Фан», - Тошкент, 2007.

В статье речь идёт об одной из интереснейших традиций мирового сонета – об автобиографизме, т.е. о том, как сами поэты (почти все) так или иначе посвящают сонеты вопросам истории и теории жанра. Подвергнуты анализу ряд сонетов классиков мировой литературы.

7. К венку венков сонетов . Сб. «Тил ва таржима муаммолари». Халқаро илмий анжуман материалари. Тошкент , «Фан», 2007.

Статья посвящена уникальному явлению в истории венка сонетов – венку венков, появившемуся сравнительно недавно. Автором этого сложнейшего по своей архитектонике произведения «Мировоззрение мистика» (2007, апрель), состоящего из 211 сонетов (2954) является русский поэт Игорь Морозов. Венок венков сонетов строится по тому же принципу, что и традиционный сонет. Только магистралом является целый первый венок. Причем каждый из сонетов первого венка становится магистралом для нового. Таким образом,

возникает сложная конструкция из 14 венков сонетов, которые раскрывают замысел головного магистрала.²

8. Уйғониш даврига сонетлардан гулчамбар. «Тил ва таржима муаммолари». Халқаро илмий анжуман материалари. Тошкент, «Фан», 2007.

В статье речь идёт о венке сонетов наманганского поэта Джамолиддина Муслима «Ўрта аср. Уйғониш даври», включённого в сборник автора под названием «Биллур навкиронлик» (2004).

9. «Ошиқнома» гулчамбари ҳақида. / Хамидовские чтения. Актуальные проблемы русской и узбекской филологии. – Наманган: 2008.

Это рецензия на венок сонетов Джамолиддина Муслима «Ошиқнома».

10. «Чамбар»ми ё «гулчамбар»? / Хамидовские чтения. Актуальные проблемы русской и узбекской филологии. – Наманган, 2008.

В статье речь идёт о различных вариантах наименования венка сонетов в узбекском стиховедении.

11. Сонет ва сонетлар гулчамбари. Брошюра. «Фарғона» нашриёти, 2008.

Данная брошюра посвящена характеристике творчества наманганских сонетистов.

12. Шекспир сонет ёзмаганми? // Узбекистон адабиёти ва санъати, 2010. № 12.

Эта большая статья появилась как отклик на статью «Сонет сирлари» («Секреты сонета») известного ташкентского учёного, поэта-сонетиста и переводчика Абдуллы Шера, опубликованной в газете союза писателей Узбекистана «Ўзбекистон адабиёти ва санъати» (2009, №23). В своей публикации Абдулла Шер упорно старается доказать якобы несостоятельность так называемого «английского варианта» сонета, чьё становление во многом связано с именем Шекспира. Абдулла Шер договаривается до того, будто бы Шекспир сонетов не писал, а то, что выдается за сонеты его, это просто маленькие стихотворения, как он, автор статьи, пренебрежительно низким стилем называет «шиғир», что по смыслу сродни русскому «вирши». К. Насыров, наоборот, убедительно доказывает несостоятельность позиции Абдуллы Шера. Со ссылкой на ряд европейских примеров, в том числе и на творчество Иоганеса Бехера, который является основным авторитетом для Абдуллы Шера в вопросах жанра сонета, К. Насыров утверждает мысль о том, что английский вариант сонета живёт как традиция.

Как видим, все статьи К. Насырова посвящены довольно актуальным проблемам современного мирового и узбекского сонета, непосредственно связаны с современным литературным процессом, с творчеством узбекских, в

² См. об этом: radilov.ru/literaturna/letvorch-morozov/343-svet-korona-sveta.html.

частности, наманганских сонетистов. Особенно хочется выделить статью «К изучению венка сонетов» и брошюру его «Сонет ва сонетлар гулчамбари» («Фарғона» нашриёти, 2005). В них автор стремится поближе познакомить молодых читателей с сложнейшим явлением в современной русской и узбекской литературах. К. Насыров справедливо утверждает, что венок сонетов представляет собой, большую сложность чем сам сонет, можно сказать, производная от него архитектурная форма – поэма из пятнадцати сонетов, называемаяся **венок сонетов**. В книге К. Насырова «Сонет ва сонетлар гулчамбари» даётся ряд рекомендаций по изучению этой сложной поэтической архитектоники в вузовской аудитории.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА (REFERENCES):

1. К.Н.Носиров. Мухаммад Мирзо сонетлари хакида. / Роман-герман филологияси ва чет тилларни ўқитишнинг долзарб муаммолари. – Наманган, 2000
2. К.Н.Носиров. Рифма в сонетах В. Брюсова. / Материалы республиканской конференции. «Олий ва урта махсус, касб-хунар таълими самарадорлигини оширишнинг долзарб муаммолари». –Самарканд, 2002
3. К.Н.Носиров. Дардли сонетлар. / Хорижий филология ва чет тил таълимининг долзарб муаммолари. –Наманган, 2004